

——情劫是圓覺 無待是超脫

「白蛇傳故事」

型變研究

范金蘭◆著

萬卷樓

白蛇傳

故事

型變研究

范金蘭◎著

國家圖書館出版品預行編目資料

「白蛇傳故事」型變研究 / 范金蘭著, --初版

--臺北市：萬卷樓，民 92

面； 公分

參考書目：面

ISBN 957 - 739 - 451 - 5 (平裝)

1.中國民間文學－研究與考訂

858

92012720

「白蛇傳故事」型變研究

著 者：范金蘭

發行人：楊愛民

出版者：萬卷樓圖書股份有限公司

臺北市羅斯福路二段 41 號 6 樓之 3

電話(02)23216565 · 23952992

傳真(02)23944113

劃撥帳號 15624015

出版登記證：新聞局局版臺業字第 5655 號

網 址：<http://www.wanjuan.com.tw>

E-mail：wanjuan@tpts5.seed.net.tw

經銷代理：紅螞蟻圖書有限公司

臺北市內湖區舊宗路二段 121 巷 28 號 4F

電話(02)27953656(代表號) 傳真(02)27954100

E-mail：red0511@ms51.hinet.net

承印廠商：晟齊實業有限公司

定 價：400 元

出版日期：2003 年 8 月初版

(如有缺頁或破損，請寄回本公司更換，謝謝)

◎版權所有 翻印必究◎

ISBN 957 - 739 - 451 - 5



董 序

為配合教育部推動在職教育的政策，政大中文系於八十八學年度向中教司申請開辦教學碩士專班，主要考量是招收的學生都是現職中學國文教師，程度整齊，便於教學及作各種學術要求。我在當時因負責系務，故針對以往各校辦理四十學分班的缺失，一方面將上課時間規畫為平均分布於隔週的週六、日和暑期，用意是希望學生整年都能接受學術的薰陶，以累積學習成果。另方面則商請任課教師婉拒學生的各種邀宴，但也利用系裡頭舉辦各種學術研討會的機會，要求學生參加，以便增進師生之間的互動。實施以來，學生頗能認同此種安排，學習態度亦極為認真，普遍受到系內教師的肯定。三年之後，學生陸續畢業，於論文口試時，有些校外委員甚至於不曉得應考學生讀的是教學專班，而於獲悉實情後，咸認為其程度並不亞於一般碩士生。

范金蘭君就是政大中文系教學碩士專班第一屆的學生，她於在學期間，除認真修習各種課程外，也積極參加系內外舉辦的相關學術研討會，以收博觀約取之效。其後又在陳錦釗教授的指導下，以「白蛇傳故事型變研究」為題，著手撰述碩士論文，利用教學餘暇，勤跑各地圖書館廣泛蒐集資料，並在國家圖書館研究小間潛心研究達半年之久，終能順



利完成論文，並於口試時，獲得委員的一致好評。

白蛇傳的故事在民間流傳極為廣遠，其故事結構、情節發展、人物形象、表現技巧及主題意義等，每每隨著時間、空間的遞變，呈現出不同的精神面貌。尤其是近代以來，配合新興研究論題，如：關懷弱勢、兩性關係等的受到重視，白蛇傳的故事也就益形變化而豐富多姿，充分反映了各時代的人民生活及心聲，其發展的情形及所顯現的意義，當然是一個很值得關注的主題。范君運用蒐集的各種資料，將白蛇傳故事的演變，類分為起源、發展、成熟、增異四期，尤其著重於增異期，蓋因變化較大，故又再細分為上、中、下三章；充分掌握其演變的狀況，進而尋繹其所蘊涵的意義。不論是題目的選擇、章節的安排、內容的探究、主旨的闡述等各方面，皆頗為適切合宜，絕對稱得上是水準之上的作品。

這本論文的完成，當然主要是有賴於范君本人的孜孜矻矻，潛心探究；但也得要感謝陳錦釗教授的口授指畫，悉心引導，始能克盡厥功。而作為當初規畫成立政大中文系教學碩士專班的我，眼見各同仁的悉心灌溉，終能開花結果，范君之作正可作為很好的例證，尤其倍感欣慰，因樂為之序云。

董金裕 識於政大文學院

二〇〇三年七月



董序	001
第一章 緒論	001
第一節 研究動機與目的	001
第二節 研究範圍與文獻資料	003
第三節 前人研究成果與研究方法	005
第四節 研究進路與本文論述結構	007
第二章 蛇與神話	015
第一節 蛇與圖騰信仰	016
第二節 蛇與民族神話	019
第三節 人與蛇之互動與傳說	022
第四節 蛇與民俗	025
第五節 蛇與宗教	029
第六節 蛇與文學	033
第三章 白蛇傳故事的起源期	053
第一節 唐人筆記中〈李黃〉等故事	054
第二節 宋人《夷堅志》中〈孫知縣妻〉	059
第三節 宋《清平山堂話本》中〈西湖三塔記〉 等故事	061
第四章 白蛇傳故事的發展期	077
第一節 馮夢龍〈白娘子永鎮雷峰塔〉	078
第二節 墨浪子〈雷峰怪蹟〉、陳樹基〈鎮妖 七層建寶塔〉	089



第三節 黃圖珮《雷峰塔傳奇》	095
第五章 白蛇傳故事的成熟期	115
第一節 方成培《雷峰塔傳奇》	116
第二節 玉山主人《新編雷峰塔奇傳》	129
第三節 地方戲曲與曲藝	143
第六章 白蛇傳故事的增異期（上）	199
第一節 《白蛇傳》（前）	200
第二節 《後白蛇傳》	220
第三節 田漢《白蛇傳》	231
第四節 張恨水《白蛇傳》	251
第七章 白蛇傳故事的增異期（中）	275
第一節 大荒的詩劇《雷峰塔》	276
第二節 張曉風的散文〈許士林的獨白〉	297
第三節 李喬的小說《情天無恨——白蛇新傳》	311
第八章 白蛇傳故事的增異期（下）	337
第一節 李碧華的小說《青蛇》	338
第二節 「白蛇傳」及其他	352
第九章 結論	367
參考書目	395

第 1 章

緒 論

第一節 研究動機與目的

一、研究動機

「白蛇傳」是中國四大傳說之一，也是俗文學中的奇珍異寶。其故事淵源可遠溯至唐，迄今千年不衰。在長期廣泛的流傳中，產生了諸多異文，展現了時空的廣延性、結構的開放性、內涵的多重性、思想的人民性、風骨的民族性特徵。¹「白蛇傳」的故事隨時代演變，呈現不同的風貌與意識型態，不斷地被重新詮釋及演繹，體現可貴的「文學生命價值」。

「白蛇傳」故事所表現的體裁極為豐富而多元。舉凡小說、戲曲、俗曲等，皆各以其文學表現的特性，詮釋此故事及其意涵，投射了人民心靈的寄託與民族文化的情感。由於「白蛇傳」故事創作與演進的過程中，出現了許多問題與矛盾，頗多不合情理處，故此一題材即不斷被討論與創作，呈



現出「時代進化的新生命」現象。

本文的研究動機是：著眼於傳統的「白蛇傳」故事，流傳廣泛，影響深遠，故事內容往往因時代背景的遞變與讀者接受度的不同，而時有改編的情形。尤其是近代，更屢見以此為題材的新觸發，頗值得探討。如：田漢之劇作《白蛇傳》，張恨水之小說《白蛇傳》，台灣作家大荒之詩劇《雷峰塔》，張曉風之散文〈許士林的獨白〉，李喬之小說《情天無恨——白蛇新傳》，香港作家李碧華之《青蛇》等，都針對原有之「白蛇傳」故事進行改編，頗富創見與新意，彰顯了文學的時代意義。他們分別以宗教²、人性、愛情、親情³等觀點來探討「白蛇傳」故事所衍生的問題，提供了突破性的新詮。甚至，「白蛇傳」故事的人物糾葛關係，都被近來「同性戀」的同志們，加諸象徵意義，這使「白蛇傳」故事更具淵遠流長的「文學」與「生命」價值。在林麗秋所撰寫的碩士論文《論雷峰塔白蛇故事的演變》中，曾提到：她所討論的範圍僅至民初，民國之後的雷峰塔白蛇故事亦值得研究討論，可探討其母題與主題的變異如何，以彰明不同時代作者的意欲，不同時代的群眾需求。⁴筆者與她有相同看法，故嘗試將「白蛇傳」故事在近代的發展略作延伸性的探討，以體現此故事「歷史的演進」概況。

二、研究目的

文學應該是生命哲學的體現，民族思想的反映，能滌淨靈魂，能進化並反映人性。「白蛇傳」故事，白氏由「蛇妖」，變為「人身」，修為「仙道」，甚而提昇為「菩薩」之



果位。⁵ 許宣（仙）之形象典型或遇劫了悟，或貪色無情，或鍾情高義，⁶ 隨著時代與創作的變異，塑造了不同的風貌。此外，青蛇與法海，也均富時代的形象思維。筆者欲藉由故事與人物形象之轉變，探討文學的歷史意義與文化的民族內涵，思考藝術的情境與生命的哲學，盼能對人性關懷與性靈的提昇有所智悟。

此外，「白蛇傳」故事，歷來都是文學與藝術不朽的題材。在散文、小說、詩歌、曲藝、音樂、舞蹈、電視、電影、網路媒體中，都呈現不同的特色與風貌。其對於市井生活、社會民俗、藝術美學、宗教哲學等方面，均有象徵的涵義，本論文試圖略窺堂奧，突顯出這一故事所代表之價值與多元文化意義，這是本文的研究目的。

第二節 研究範圍與文獻資料

一、研究範圍

本文的研究範圍以明·馮夢龍《警世通言》的〈白娘子永鎮雷峰塔〉為中心，作溯源與下探之研究。溯源是先探討中華民族對「蛇」的圖騰信仰及民族神話觀，後評論筆記小說、話本對「白蛇傳」故事形成的關聯。下探則以〈白娘子永鎮雷峰塔〉所衍生之故事發展狀況作追蹤，了解其情節發展與主題意識。

「白蛇傳」故事究其發展成形，學者多朝向四階段說：



- (1)從唐人筆記《博異志》的〈李黃〉等，經宋人《夷堅志》的〈孫知縣妻〉，而《清平山堂話本》的〈西湖三塔記〉，此為靈怪故事期。
- (2)從明·馮夢龍《警世通言》的〈白娘子永鎮雷峰塔〉，為後世戲曲、講唱文學之底本，至黃圖珌的《雷峰塔傳奇》，為文人所編的戲曲版本，此為逐漸定型期。
- (3)方成培編《雷峰塔》情節較完整，對後世影響大。往後之戲曲與說唱文學，據此為藍本改寫成諸種繁複的文學形式，可謂成熟期。
- (4)清代中葉以後直到現在，尚在不斷地創作流傳，可謂增異期。

本論文大致依照以上四期為探討研究的範圍，又由於潘江東君已有論著《白蛇故事研究》，故本文擬續作其未盡部分，而基於文學歷史一脈相承之發展性，仍對「白蛇傳」故事演變作一要述，但側重台、港近期重要之創作為探討主題。

二、文獻資料

文獻方面以《警世通言》為中心，作上溯與下探之研究。上溯及《史記》、《山海經》、《太平廣記》、《夷堅志》、《清平山堂話本》等所載人蛇之事作探源，下探則以墨浪子之《西湖佳話》、黃圖珌之《雷峰塔傳奇》、方成培之《雷峰塔》等作品為依據，探討「白蛇」故事改編增華的情形。



學者傅惜華先生，曾將有關「白蛇」故事的曲藝、傳奇等創作，輯成《白蛇傳集》，⁷而台北文化圖書公司亦將有關「白蛇」故事的小說、傳奇等文學作品，彙編為《白蛇傳》，⁸資料豐實，頗能提供研究參考。此外，潘江東君於民國六十九年撰寫碩士論文《白蛇故事研究》，亦搜羅頗多的海內外有關資料，委由台北學生書局出版，可提供研究線索。

中央研究院傅斯年圖書館、國家圖書館等所典藏有關於《白蛇傳》的善本書籍、文史資料等，均可供研究依據。近代文學家張恨水、劇作家田漢，均改編有「白蛇傳」故事，見於文籍，而流傳廣泛。台、港近年來則有大荒⁹、李喬¹⁰、張曉風¹¹、李碧華¹²、雲門舞集¹³等，根據「白蛇傳」的材料，再作省思與創作，這些作品，頗多新的觸發，皆有出版流通並有專文討論，足資參照、探討。

第三節 前人研究成果與研究方法

一、前人研究成果

前人以「白蛇」為研究主題的學位論文，主要有潘江東君之《白蛇故事研究》（文化大學中研所碩士論文，民69）與梁淑靜君之《「白蛇傳」與「蛇性之姪」的研究》（文化大學日研所碩士論文，民71），由於這兩本論文距今已有一段時間，且台、港地區的創作，亦不斷針對「白蛇傳」故事的內容，提出新思維與新詮釋，頗值得以「歷史」的觀點，探

討不同時代下文學生命的發展意義。

曾永義教授對於潘君《白蛇故事研究》極為讚譽，認為他資料搜羅豐富，用心寫作，非常難得。但亦有未盡之處。¹⁴此外，由於台海相隔，當時潘君所收的資料，關於作者的考查，亦頗多疏漏，以致後來學者，在援引參考時，也因未再查考，以訛傳訛。¹⁵故本論文擬針對有關疏漏，提出補證與探討。

最近有關的學位論文有：林麗秋撰寫之《論雷峰塔白蛇故事的演變》（國立中山大學中研所，民90），她針對「白蛇」故事的起源作探討，並對其發展與演變過程詳加論述。¹⁶但討論範圍僅至民初，近人的創作與改編，尚有探討的價值，可惜她並未多加述及，致文學與時代發展的意義，未能彰顯。此外，尚有李桂芬撰寫之《白蛇戲曲比較研究》（國立台灣大學中研所，民91），她概述「白蛇」故事的基型、發展、成熟三階段的情形，而主要是以「戲曲」的觀點，深入探討黃圖珽、舊鈔本、方成培三種《雷峰塔傳奇》之比較研究，並以京、崑、川劇中的白蛇戲曲為探討的主題，具有戲曲美學之研究價值，但田漢所改編的京劇《白蛇傳》，是現代許多地方戲曲所演出的版本，惜未契合時代之趨，作深入地延續性探討。而王碧蘭撰寫之《田漢《白蛇傳》劇本研究》（私立文化大學中研所，民91），則主要探討田漢創作的京劇《白蛇傳》之藝術成就，故本文將就「白蛇傳」故事在現代的創作概況，加以補論，使「白蛇故事」型變發展之歷史脈絡，更富完整的意義與價值。



二、研究方法

檢視白蛇故事研究方法，約可分成兩種：一為民俗學觀點，一為主題學觀點。前者多流於趣談、雜說，缺乏嚴密的組織論述；後者或側重故事源考，或偏於作比較研究，未及孳乳延展的根由，述及作品、時代、作者三者的聯繫。¹⁷故本論文擬從白蛇故事的結構發展加以觀察，選擇具有代表性文本，針對其故事的主題流變與意義加以分析探討，並在主題學研究基礎上，強化其象徵的文學與歷史之時代性。

又香港陳炳良教授用心理分析的方法，研究廣西瑤族、洪水故事和白蛇故事，頗獲肯定、引用。故本論文也試圖用心理分析和兩性關係的角度，作適當的切入、探究。以歷史發展、時代意識、文學變異、民族文化、美學觀點，來探討「白蛇傳」故事的型變意義。

第四節 研究進路與本文論述結構

一、研究進路

「白蛇傳」故事是神怪小說，故筆者首先將「蛇」與圖騰信仰、民族神話、人與蛇之互動與傳說，以及在民俗、宗教、文學藝術中的現象，略作概述，並將漢魏六朝志怪小說中，與「蛇」有關之文學史料略作探究，作為研究「白蛇傳」



故事的基礎。

緊接著按照「白蛇傳」故事的源流，循著歷史發展的脈絡，依序作探討。分為起源期、發展期、成熟期、增異期四個階段，分別論述。前三期主要承襲前人的研究觀點，逐期討論。但在成熟期中，地方戲曲與曲藝方面的探討為顧及研究方便與表現形式，列入同期討論，不以年代區分。且僅以傅惜華所編的《白蛇傳集》為代表，依照該書編排的序類，探討曲藝的表現方式與演義內容。本論文依據「白蛇傳」故事的各型變期，以掌握時代演進的趨勢、故事情節的遞變、主題思想的意義、人物角色的呈現等方面作綜觀。

由於「白蛇傳」故事在「增異期」之時發展蓬勃，出現已由故事「母題」逐漸衍生發展、變異增華的現象，故事的意識型態呈現多元、質變性，故筆者針對這樣的現象，依作家的「時代背景」、「主題思想」、「表現形式」等方面加以分類：

上期：民國初年至民國六十年代的作品。

中期：民國六十年代以後至民國八十年代的台灣作家在「白蛇傳」故事的創作作品；表現「物類平等」觀念者。

下期：民國八十年代以後至現在；具「同性戀」意識；有關「白蛇傳」的舞蹈創作題材。

最後，回歸「神話」的觀點，將「蛇」與「人」之間的文化關係、心理趨向等方面，作總結性的提示，以「進化」的觀點把以上四期的故事形貌、內容、思想、人物演變情形作歸納性說明。並以「白蛇傳」故事在歷史時代、宗教哲學、文學價值、民族文化、藝術美學的意義，加以扼要闡



述。從中探討故事的影響性、發展面，探究「白蛇傳」故事在我國歷史文化中的演變過程與文學發展概況。

二、本文論述結構

本文各章節的論述內容，大要如下：

(一) 第一章 緒論

說明本文之研究動機，並在了解前人對「白蛇傳」故事研究成果後，訂定本文之研究範圍與研究方法，指出研究的目的，並對論文結構，作前導式的說明。

(二) 第二章 蛇與神話

將「蛇」與圖騰信仰、民族神話、人與蛇之互動與傳說，以及在民俗、宗教、文學藝術中，所表現的意義，略作探討，作為研究「白蛇傳」故事，多元文化意義的認知基礎。並將漢魏六朝志怪小說中，與「蛇」有關之文學史料略作概述，作為研究本論文的引子。

(三) 第三章 白蛇傳故事的起源期

「白蛇傳」故事吸收了民間許多傳說，而逐漸醞釀與發展。本章以唐人筆記中〈李黃〉等故事、宋人《夷堅志》中〈孫知縣妻〉、《清平山堂話本》中〈西湖三塔記〉之故事結構、人物形象、表現技巧、主題意義等加以探討，為「白蛇傳」故事的起源期作探討。



(四) 第四章 白蛇傳故事的發展期

明·馮夢龍〈白娘子永鎮雷峰塔〉是「白蛇傳」故事的雛形階段。無論故事結構、人物形象、主題內容，都已完整。而清·墨浪子《西湖佳話》中錄有〈雷峰怪蹟〉，是根據馮氏之作加以修改潤飾，使情節更富人情化與合理性。此外，《西湖拾遺》中亦載〈鎮妖七層建寶塔〉，黃圖珖改作《雷峰塔傳奇》，使「白蛇傳」故事日益發展與創新。本章將針對故事結構、情節發展、人物形象、表現技巧、主題意義等作遞變性探討。

(五) 第五章 白蛇傳故事的成熟期

方成培改編的《雷峰塔》是「白蛇傳」故事發展的成熟期，他比前人增加許多情節，使整個故事更完善。白蛇的「妖」性減低，「人」情增加。其故事結構、人物形象、表現技巧、主題意義均有突破性的創作意義，甚至影響到許多地方戲曲與曲藝的發展。另玉山主人《雷峰塔奇傳》，將宿命思想融入故事中，加深了宗教意味。本章將比較黃本與方本之不同，並選擇富有特色的地方戲曲與曲藝，加以介紹與探討。

(六) 第六章 白蛇傳故事的增異期（上）

民國以後，「白蛇傳」故事這個不朽的題材，仍不斷地演變與發展。「白話文學」運動以後，即有人根據彈詞《義妖傳》，以語體文撰寫《白蛇傳》（前）與《後白蛇傳》，這些章回語體小說頗為通俗且流傳廣泛。劇作家田漢的《白蛇